KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 88/2007

(2006. gada 12. decembris),

ar ko paredz īpašus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju režīma piemērošanai attiecībā uz labību, kuru izved kā makaronu izstrādājumus, uz ko attiecas KN kodi 1902 11 00 un 1902 19

(Kodificēta versija)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 6. decembra Regulu (EK) Nr. 3448/93, ar ko nosaka tirdzniecības režīmu, kas piemērojams dažām lauksaimniecības produktu pārstrādē iegūtām precēm [1], un jo īpaši tā 8. panta 3. punktu un 20. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 1987. gada 10. septembra Regula (EEK) Nr. 2723/87, ar ko paredz īpašus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju režīma piemērošanai attiecībā uz labību, kuru izved kā makaronu izstrādājumus, uz ko attiecas kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijas 1902 11 00 un 1902 19 [2], ir vairākas reizes būtiski grozīta [3]. Skaidrības un praktisku iemeslu dēļ minētā regula ir jākodificē.

(2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulas (EK) Nr. 1043/2005, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/93 attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, kurus eksportē tādu preču veidā, kas nav ietvertas Līguma I pielikumā, un šādu kompensāciju apjomu noteikšanas kritērijus [4], 19. panta 2. punkts paredz, ka kompensāciju par precēm, kas minētas KN kodos 1902 11 00 un 1902 19, var diferencēt atkarībā no to galamērķa.

(3) Vienošanās vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, par makaronu izstrādājumu izvešanu, kas apstiprināta ar Padomes Lēmumu 87/482/EEK [5], paredzēja, ka no 1987. gada 1. oktobra paredz šādi diferencēt minēto preču eksportu uz Amerikas Savienotajām Valstīm.

(4) Komisijas 1999. gada 15. aprīļa Regulas (EK) Nr. 800/1999, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem [6], 18. pants paredz, ka tā kompensācijas daļa, ko izmaksā uzreiz pēc tam, kad attiecīgos produktus izved no Kopienas muitas tarifa teritorijas, ir jāaprēķina, ņemot vērā zemāko kompensācijas likmi. Šis noteikums var kavēt KN kodos 1902 11 00 un 1902 19 minēto makaronu izstrādājumu eksportu uz galamērķiem, kas neatrodas Amerikas Savienotajās Valstīs. Tādēļ jāpieļauj izņēmumi šajos noteikumos.

(5) Tādējādi ir svarīgi noteikt sīki izstrādātus kompensāciju sistēmas piemērošanas noteikumus, kas nepieļautu pārmērīgi apgrūtinošas administratīvās kontroles formalitātes. Tādēļ jāizdara izņēmumi dažos sīki izstrādātos noteikumos, kas izklāstīti Regulā (EK) Nr. 800/1999.

(6) Ievērojot lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar kopējo tirdzniecības politiku, jāparedz, ka zem KN kodiem 1902 11 00 un 1902 19 minētajiem un uz Amerikas Savienotajām Valstīm eksportētajiem makaronu izstrādājumiem vai nu ir pievienots sertifikāts, kas apliecina, ka tos eksportē pēc tam, kad veikta ievešana pārstrādei, vai, kad tie izvesti uz Amerikas Savienotajām valstīm, sertifikāts, kas apliecina, ka tie atbilst kompensācijas likmēm, ko piemēro to ražošanā izmantotajiem pamatlabības produktiem. Minētie makaronu izstrādājumi var būt izgatavoti no pamatlabības produktiem, kurus ieved pārstrādei, un uz dažiem no tiem attiecas Līguma 23. panta 2. punktā minētās situācijas. Tādējādi jāparedz, ka jebkuram makaronu izstrādājumu daudzumam, ko eksportē uz Amerikas Savienotajām Valstīm, drīkst pievienot tikai vienu no minētajiem sertifikātiem.

(7) Šī sistēma ir pienācīgi jāvada, dalībvalstu kompetentajām iestādēm jāpaziņo Komisijai vajadzīgie statistikas dati.

---

[1] OV L 318, 20.12.1993., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2580/2000 (OV L 298, 25.11.2000., 5. lpp.).
[2] OV L 261, 11.9.1987., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1713/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 11. lpp.).
[3] Sk. III pielikumu.
[4] OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1792/2006 (OV L 362, 20.12.2006., 1. lpp.).
[5] OV L 275, 29.9.1987., 36. lpp.
[6] OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2006 (OV L 365, 21.12.2006., 52. lpp.).

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārvaldības komitejas par horizontālajiem jautājumiem par tādu apstrādātu lauksaimniecības produktu tirdzniecību, kuri nav uzskaitīti Līguma I pielikumā, sniegto atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ja tās preces, uz ko attiecas KN kodi 1902 11 00 un 1902 19, izved uz citu valsti, izņemot Amerikas Savienotās Valstis, tad īpašās kompensācijas, kuras noteiktas par labību, kuru izved uz Amerikas Savienotajām Valstīm kā preces, uz ko attiecas KN kodi 1902 11 00 un 1902 19, neņem vērā, nosakot zemāko kompensācijas likmi Regulas (EK) Nr. 800/1999 18. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta nozīmē.

2. Ja labības produktus, uz ko attiecas kāda no Līguma 23. panta 2. punktā minētajām situācijām, izmanto tādu preču ražošanai, uz kurām attiecas KN kodi 1902 11 00 un 1902 19 un kurās ietilpst noteikts labības daudzums, ko izved pārstrādei, tad minēto preču eksports uz Amerikas Savienotajām Valstīm nedod tiesības par minētajiem produktiem saņemt eksporta kompensāciju.

2. pants

1. Lai izvestu uz Amerikas Savienotajām Valstīm preces, uz ko attiecas KN kodi 1902 11 00 un 1902 19, dalībvalstu kompetentās iestādes pēc tam, kad eksporta deklarāciju ir pieņēmusi muita, pēc iesaistīto pušu lūguma izsniedz "*Certificate for the export of pasta to the USA*", turpmāk tekstā – "sertifikāts P 2".

2. Sertifikātu P 2, ko veido oriģināls un trīs kopijas, noformē saskaņā ar I pielikumā iekļauto paraugu, un tas atbilst II pielikumā izklāstītajiem tehniskajiem nosacījumiem.

3. pants

1. Sertifikātu P 2 un tā kopijas izsniedz katras dalībvalsts izraudzīta izdevēja iestāde. Katru izsniegto sertifikātu identificē ar sērijas numuru, ko tam piešķir izdevēja iestāde. Kopijām ir tāds pats sērijas numurs kā oriģinālam.

2. Izdevēja iestāde patur trešo kopiju un izsniedz oriģinālu un divas pārējās kopijas, kurām 9. ailē uzspiests iestādes zīmogs, kā redzams I pielikumā sniegtajā paraugā, eksportētājam, kurš tās uzrāda Kopienas muitas iestādē tad, kad tiek pieņemta eksporta deklarācija uz ASV.

4. pants

1. Piemērojot šo regulu, Regulas (EK) Nr. 800/1999 5. panta 4. punktā minētajā dokumentā papildus minētā 5. panta 4. punktā paredzētajai informācijai jānorāda arī sertifikāta P 2 sērijas numurs un izsniegšanas datums.

2. Kompetentā iestāde atbilstīgajā sertifikāta P 2 oriģināla un kopiju 10. ailes daļā norāda, vai par precēm var vai nevar pretendēt uz kompensāciju. 3. panta 2. punktā minētajā muitas punktā pārbauda, vai dokuments ir pareizi aizpildīts, un iespiež savu zīmogu sertifikāta P 2 oriģināla un kopiju 10. ailē.

3. Gadījumā, kas minēts 1. panta 2. punktā, sertifikāts P 2 jāapzīmogo 3. panta 2. punktā minētajā muitas iestādē.

4. Muitas iestāde izsniedz sertifikātu P 2 un vienu tā kopiju ieinteresētajai personai. Sertifikāta otro kopiju patur muitas iestāde.

5. pants

Gadījumos, kad preces eksportē uz Amerikas Savienotajām Valstīm, pilnvarotais maksātājs izmaksā kompensāciju, ja ir izpildīti Kopienas noteikumu vispārīgie nosacījumi un ja turklāt ir uzrādīts arī pareizi aizpildīts 4. panta 1. punktā minētais dokuments un sertifikāta P 2 oriģināls, ko apzīmogojusi 3. panta 2. punktā minētā muitas iestāde.

6. pants

Dalībvalstu kompetentās iestādes vēlākais katra mēneša beigās nosūta Komisijai statistikas informāciju, kas pēc KN kodiem attiecas uz makaronu izstrādājumiem, precizējot daudzumus, par kuriem var pretendēt uz eksporta kompensāciju, un daudzumus, par kuriem nevar pretendēt uz eksporta kompensāciju, attiecībā uz kuriem iepriekšējā mēneša laikā muitas iestādes, pieņemot deklarācijas, apzīmogojušas sertifikātus, uz šādu adresi:

European Commission,

Directorate General Enterprise and Industry,

Non-Annex I products,

B-1049 Bruxelles/Brussel.

7. pants

Regulu (EEK) Nr. 2723/87 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas IV pielikumā.

8. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 12. decembrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Günter VERHEUGEN

I PIELIKUMS

Sertifikāta modelis, minēts 2. panta 2. punktā

<table>
<tr><td>1 Exporter (Name and full address, including Member State)</td><td colspan="2">CERTIFICATE
FOR THE EXPORT
OF PASTA TO THE USA
No P2
ORIGINAL</td></tr>
<tr><td>2 Consignee (Name and full address)</td><td colspan="2">3 ISSUING AUTHORITY</td></tr>
<tr><td rowspan="2">NOTES</td><td>4 Member State of export</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">5 Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="3">A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods</td><td colspan="2">7 Gross mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8 Net mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
</table>

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P2** **No** **COPY 1**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **No**	**P2** **COPY 2**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY	
NOTES	4 Member State of export	
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg) 8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P2** **No** **COPY 3**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

II PIELIKUMS

Noteikumi, kas attiecas uz 2. panta 2. punktā minēto sertifikātu

1. "*Certificate for the export of pasta to the USA*" veidlapa ir iespiesta uz tāda balta papīra bez mehāniskiem piejaukumiem, kas sagatavots rakstīšanai un sver 40 līdz 65 gramus kvadrātmetrā. To var iespiest arī uz paškopējoša papīra ar tādām pašām īpašībām.
2. Veidlapas izmēri ir 210 × 297 mm (A4).
3. Veidlapu iespiešana vai sagāde ir dalībvalstu ziņā.
4. Dalībvalstis var noteikt, ka papildus angļu tekstam sertifikātā, ko izmanto to teritorijā, lietota arī viena no to oficiālajām valodām.
5. Oriģinālu un kopijas aizpilda vai nu mašīnrakstā, vai rokrakstā; pēdējā gadījumā tie aizpildāmi ar tinti un drukātiem burtiem.

III PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošiem grozījumiem

Komisijas Regula (EEK) Nr. 2723/87 (OV L 261, 11.9.1987., 11. lpp.)	
Komisijas Regula (EEK) Nr. 3859/87 (OV L 363, 23.12.1987., 28. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1054/95 (OV L 107, 12.5.1995., 5. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1713/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 11. lpp.)	tikai 4. pants

IV PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 2723/87	Šī regula
1. panta 1. punkts, ievadvārdi	1. panta 1. punkts
1. panta 1. punkts, pirmais ievilkums	1. panta 1. punkts
1. panta 2. punkts	1. panta 2. punkts
2.–6. pants	2.–6. pants
—	7. pants
7. pants, pirmā daļa	8. pants
7. pants, otrā daļa	—
I pielikums	I pielikums
II pielikums	II pielikums
—	III pielikums
—	IV pielikums